

MINISTERSTVO ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

100 10 PRAHA 10 - VRŠOVICE, Vršovická 65

dle rozdělovníku

Váš dopis značky:

Naše značka:
23017/ENV/11

Vyřizuje:
Mgr. Piekníková / I. 2817

PRAHA:
23. 5. 2011

Věc: Posuzování vlivů záměru „Plavební stupeň Děčín“ na životní prostředí
– vrácení dokumentace vlivů záměru na životní prostředí k dopracování

A/ REKAPITULACE PROCESU EIA

Dne 7. 10. 2005 obdrželo Ministerstvo životního prostředí (dále jen „MŽP“) podle § 6 zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), ve znění zákona č. 93/2004 Sb. (dále jen „zákon“) oznámení záměru (dále jen „oznámení“) zpracované v rozsahu přílohy č. 3 k zákonu. Dne 13. 12. 2005 vydalo MŽP závěr zjišťovacího řízení, ve kterém byly specifikovány oblasti, které je nutné v dokumentaci vlivů záměru na životní prostředí (dále jen „dokumentace“) zpracovat.

Dne 24. 8. 2010 obdrželo MŽP podle § 8 zákona dokumentaci, která byla dne 2. 9. 2010 rozeslána dotčeným územním samosprávným celkům a dotčeným správním úřadům ke zveřejnění a k vyjádření. Dopisem ze dne 27. 10. 2010 byl pověřen RNDr. Tomáš Bajer, CSc. zpracováním posudku.

K předložené dokumentaci MŽP obdrželo množství vyjádření, podnětů a připomínek, které obsahují oprávněné žádosti na informace, které je nezbytné do dokumentace záměru dopracovat. MŽP obdrželo rovněž dopis od zpracovatele posudku s doporučením vrátit dokumentaci k dopracování.

Za zásadní lze považovat především následující vyjádření a připomínky:

Vyjádření České inspekce životního prostředí, Oblastního inspektorátu Ústí nad Labem

- posoudit kumulaci vlivů záměru se záměrem realizace protipovodňových opatření na pravém břehu řeky Labe v Děčíně,
- popsat aktuální stav všech vytipovaných starých ekologických zátěží včetně jejich vlivu na povrchové vody řeky Labe po realizaci předloženého záměru,
- jednoznačně doložit, že zájem dopravy po řece převyšuje veřejný zájem dle stanoviska České inspekce životního prostředí.

Vyjádření Správy CHKO Labské pískovce

- ve vztahu k výčtu biologických hodnocení není doloženo detailní posouzení a hodnocení, jedná se pouze o obecné povrchní konstatování významu kompenzací,

- ve vztahu ke studii o důsledcích vlivu stavby na jednotlivé místní ekosystémy představuje dokumentace pouze obecnou charakteristiku stavu, nikoliv důsledků ovlivnění záměrem,

Vyjádření Správy CHKO České Středoohoří

- připomínky Správy CHKO České Středoohoří vznesené dne 20. 11. 2005 v rámci zjišťovacího řízení nejsou považovány za vypořádané (body 2,3,6,7) a je požadováno jejich hodnocení v intencích zjištěných nedostatků doplnit a upřesnit.

Vyjádření Agentury ochrany přírody a krajiny, Praha

- AOPK konstatuje, že „zásadně není možné souhlasit se závěrem dokumentace, kde se konstatuje, že „na základě výše popsaných skutečností a porovnání jednotlivých variant lze z hlediska vlivu na životní prostředí považovat za nejpříjemnější variantu 1B“. V dokumentaci i v přílohách SP4 a SP9 jsou negativní vlivy varianty 1 a 1B neodůvodněně výrazně zmírňovány, za současného zcela neopodstatněného zvyšování negativních vlivů nulové varianty, která je přitom z hlediska ochrany přírody a krajiny jednoznačně nejšetrnější.

Vyjádření MŽP, odbor péče o krajinu

- odbor péče o krajinu konstatuje, že „nedostatky předloženého materiálu jsou takového charakteru a významu, že je považováno za nutné požadovat přepracování a doplnění dokumentace ve vztahu k připomínkám uvedených na str. 1 až 7 vyjádření tohoto odboru.

Vyjádření MŽP, odbor zvláště chráněných částí přírody

- Odbor zvláště chráněných částí přírody konstatuje, že s ohledem na uvedené zásadní nedostatky nepovažuje předloženou dokumentaci vlivů za objektivní odborný podklad ve smyslu §1 odst. 3 zákona č. 100/2001 Sb. a požaduje proto její vrácení a dopracování ve smyslu uvedených připomínek. Jelikož nejsou dle názoru odboru objektivně vyhodnoceny vlivy způsobené realizací a provozem záměru, není vysloven souhlas s celkovým závěrem dokumentace, že negativní vlivy na faunu, flóru a ekosystémy jsou dostatečně eliminovány či zmírněny prostřednictvím navržených opatření. Jejich efektivnost není experimentálně dostatečně ověřena, zároveň není zaručena jejich dlouhodobá udržitelnost a neexistuje tedy záruka, že vlivy některých navržených opatření budou pozitivní, jak deklarují zpracovatelé dokumentace. Takový přístup je neobhájitelný.

Vyjádření MŽP, odbor mezinárodní ochrany biodiverzity

- Jsou vzneseny připomínky k provedenímu naturovému hodnocení, ze kterého v zásadě vyplývá nesouhlas s formou jeho zpracování.

Vyjádření MŽP, odbor ochrany vod

- připomínky jsou vzneseny k:
 - absenci celkového řešení kritického úseku (10 km respektive 25 km),
 - k uvedené kapacitě záměru,
 - ke zdůvodnění potřeby záměru,
 - k popisu technického a technologického řešení záměru,
 - k technologickému popisu záměru,
 - ke kapitole B.II.4.2.,
 - ke kapitole C.1.,
 - ke kapitole C.II.4.1 Povrchová voda,
 - ke kapitole C.II.7.4 Ekosystémy,

- ke kapitole D.I.4.1, D.I.4.2, D.I.4.3 a D.I.4.4 týkající se výhrad k předloženým variantám.
- Pro posouzení vlivu na podzemní vody není z pohledu odboru ochrany vody dostatek informací. V celém textu i samotné příloze není ani jeden grafický výstup zmiňovaných hydraulických modelů a z textu jasně nevyplývá, jak se k výsledkům technicky došlo.
- Dále je třeba podrobněji doložit a zdůvodnit potřebu záměru z hlediska souladu s koncepcemi EU a ČR, jakož i ve vztahu ke státní politice životního prostředí České republiky dle požadavku 2004 – 2010 (SPŽP) dle požadavku odboru ochrany vod MŽP.

Vyjádření německého svazu pro životní prostředí a ochranu přírody

- Má zásadní připomínky zejména k následujícím oblastem:
 - nezohlednění plavebních poměrů na německém úseku Labe,
 - nepravdivý popis kapacit nákladní železniční dopravy na labském koridoru,
 - ekonomický význam vnitrozemské plavby v labském koridoru,
 - vlivy stavby plavebního stupně na Labe jako životní prostor,
 - rozpor plánované stavby plavebního stupně s evropským právem,
 - rozpor záměru s cíli stanovenými rámcovou směrnicí o vodách.
- Dále je uvedeno podrobné stanovisko k problematickým okruhům samotného řešení plavebního stupně Děčín

B/ POŽADAVKY NA DOPRACOVÁNÍ DOKUMENTACE

V rámci doplnění dokumentace je nezbytné doplnit a upřesnit předložené naturové hodnocení Příloha SP4, Zahrádka J., květen 2010) z hlediska verifikace vstupních údajů, doplnění vlastního hodnocení (konkrétní hodnocení nulové varianty na předměty ochrany, integrity Evropsky významné lokality (dále jen „EVL“), vyhodnocení navrhovaných zmírňujících a kompenzačních opatření na předměty ochrany a integrity EVL, precizace velikosti a významnosti vlivů včetně odborné argumentace prezentovaných výstupů). Bez takového doplněného hodnocení nelze z pozice zpracovatelského týmu posudku seriózně vypořádat řadu konkrétních a někdy velmi detailních námitek jak k metodice, tak zejména k vyargumentování prezentované míry velikosti a významnosti vlivu. Je potřeba předložit metodicky ucelené a transparentní naturové hodnocení s ohledem na okolnost, že vážné výhrady byly vzneseny především ze strany několika dotčených správních úřadů ochrany přírody.

Na základě vyhodnocení dosavadních podkladů získaných v procesu EIA a na základě doporučení zpracovatele posudku MŽP jako příslušný úřad vrací v souladu s § 8 odst. 5 zákona dokumentaci k dopracování. Dokumentaci je třeba dopracovat na základě veškerých relevantních připomínek a požadavků obsažených ve vyjádřeních k dokumentaci k tomuto záměru, a to zejména o následující aspekty:

1. **Objektivizace vstupních údajů k EVL Labské údolí.** Doplnit, dokladovat a přehledně uspořádat údaje o aktuálním stavu předmětů ochrany EVL (kontext stavu, kvality, dochovanosti, perspektivnosti), které mohou být potenciálně ovlivněny posuzovaným záměrem, předložit přehlednou grafickou dokumentaci, která bude dokladovat výskyt jednotlivých předmětů ochrany ve vztahu k poloze záměru (výstupy biotopového mapování a mapování habitatů, průmět výstupů vlastních terénních šetření a komentář případných diferencí a zjištěných nesouladů). Zpracovat i údaje o výskytech a stavu předmětů ochrany v území, navazujícím na aktuální prostorové (legislativní) vymezení

EVL, zejména v kontextu přírodního stanoviště 3270 a 91E0*. Doplnit rovněž údaje k předmětům ochrany dalších EVL, které hydrologicky souvisejí s EVL Labské údolí a které mají migrační význam a význam z hlediska populační dynamiky z hlediska některých shodných předmětů ochrany, jako EVL Labské údolí. Promítnout a vyhodnotit i výstupy vlastních biologických průzkumů a hodnocení s uvedením metod ověřování aktuálního stavu předmětů ochrany EVL, včetně metod biologických průzkumů.

2. **Konkretizace velikosti a významnosti vlivů na předměty ochrany EVL** s propracovanější argumentací ohledně výsledné prezentace velikosti a významnosti vlivů. Konkrétně vyhodnotit velikost a významnost vlivů jednotlivých variant, včetně varianty nulové. Pokud je součástí některé z variant předkládaného záměru i soubor kompenzačních a zmírňujících (dle dokumentace proaktivních) opatření technického charakteru, vyhodnotit i jejich přímý a nepřímý vliv na předměty ochrany ve vazbě na změny hydrodynamiky toku a binomických (ekologických) nároků jednotlivých předmětů ochrany.
3. **Konkretizovat nepřímé, synergické a kumulativní vlivy** na předměty ochrany EVL nejen pro vlastní území přímo dotčeného území EVL, ale ve vztahu k potřebě hodnocení vlivů na integritu a celistvost EVL i ovlivnění lokalit (stavu, populací) předmětů ochrany mimo vymezené území EVL (jak proti proudu, tak i po proudu, zejména v kontextu podaných vyjádření německé strany).
4. Podrobně odborně zdůvodnit závěr naturového hodnocení včetně interpretace pořadí hodnocených variant.
5. V případě, že doplněné **naturové hodnocení bude řešeno za účasti spoluautorů** či dalších specialistů, uvést celý autorský tým včetně kontaktů; pokud budou pro doplnění naturového hodnocení vypracovávány dílčí studie, tyto doložit v přílohách vypracovaného naturového hodnocení.
6. V úvodu naturového hodnocení, případně ve zvláštní příloze, **prezentovat stručný komentář autorů** k podaným připomínkám a námítkám, které byly k předloženému naturovému hodnocení vzneseny během procesu EIA, se zdůrazněním postoje autorů naturového hodnocení případně způsobů, jakými byly připomínky využity pro doplnění tohoto hodnocení.
7. V rámci dopracované dokumentace předložit jeden ucelený, přehledný dokument **komplexního biologického průzkumu (biologického hodnocení)**, na který dokumentace v textu odkazuje, případně tento doplnit aktuálními šetřeními. V případě, že doplněné biologické hodnocení bude řešeno za účasti spoluautorů či dalších specialistů, uvést celý autorský tým včetně kontaktů; pokud budou pro doplnění biologického hodnocení/průzkumu vypracovávány dílčí studie, tyto doložit v přílohách vypracovaného naturového hodnocení.
8. Podrobněji dokladovat koncepční řešení celého záměru ve vztahu k vodnímu hospodářství dle připomínek dotčených orgánů státní správy (odbor ochrany vod MŽP), jakož i zejména detailní vyhodnocení připomínek Německého svazu pro životní prostředí a ochranu přírody, včetně dopadů realizovaného záměru na životní prostředí na území Německa.
9. Vypořádat připomínky a doplnit veškeré další relevantní informace požadované ve vyjádřeních k dokumentaci.

C/ ZÁVĚR

MŽP konstatuje, že v rámci jednání uskutečněných mezi odborem posuzování vlivů na životní prostředí, oznamovatelem, zpracovatelským týmem dokumentace a zpracovatelem posudku byla diskutována řada problematických aspektů zveřejněné dokumentace. MŽP vítá, že výsledkem těchto jednání bylo předání řady doplňujících podkladů oznamovatele, které reagují na obdržená vyjádření. Současně však MŽP sděluje, že vzhledem k charakteru předložených doplňujících podkladů a ustanovení zákona, které neumožňuje zveřejnit dopracovanou dokumentaci spolu s posudkem, je nutné dopracovanou dokumentaci znovu zveřejnit.

Na základě výše uvedeného požadujeme jako příslušný úřad dle § 8 odst. 5 zákona dopracování dokumentace. Dopracovaná dokumentace musí zohlednit a vypořádat veškeré požadavky uvedené ve vyjádřeních k dokumentaci a zejména se musí zaměřit na výše zmíněné oblasti.

Dopracovaná dokumentace vlivů záměru na životní prostředí bude příslušnému úřadu předložena ve 28 vyhotoveních, 1x na CD a 3x přeložena do německého jazyka.

Dotčené územní samosprávné celky žádáme ve smyslu § 16 odst. 3 zákona **neprodleně** o zveřejnění informace o vrácení dokumentace na úředních deskách a nejméně ještě jedním v dotčeném území obvyklým způsobem (například v místním tisku, rozhlase apod.). Doba zveřejnění je dle ustanovení § 16 odst. 4 zákona nejméně 15 dnů. **Zároveň žádáme dotčené územní samosprávné celky v souladu s § 16 odst. 4 zákona, aby písemně, elektronickou datovou nebo e-mailovou zprávou (*jana.pieknikova@mzp.cz*) vyrozuměly příslušný úřad o dni vyvěšení informace o vrácení dokumentace na úřední desce, a to v co nejkratším možném termínu.**

Z kapacitních důvodů jsou v Informačním systému EIA na internetových stránkách CENIA, české informační agentury životního prostředí (<http://www.cenia.cz/eia>), pod kódem záměru MZP102, v sekci dokumentace, zveřejněna pouze vyjádření dotčených územních samosprávných celků, dotčených správních úřadů a občanských sdružení České republiky. Do ostatních vyjádření (vyjádření Spolkové republiky Německo) je možné nahlédnout po domluvě s Mgr. Janou Piekňíkovou.

Ing. Jaroslava HONOVÁ, v. r.
ředitelka odboru
posuzování vlivů na životní prostředí
a integrované prevence

Rozdělovník (ČR): odesláno pod č. j. 23017/ENV/11
Rozdělovník (Německo): odesláno pod č.j. 41407/ENV/11
Rozdělovník v rámci MŽP: IS odesláno pod č.j. 40739/ENV/11

Dotčené územní samosprávné celky:

Ústecký kraj, hejtman
Velká Hradební 3118/48
400 02 Ústí nad Labem

Statutární město Děčín, primátor

Mírové nám. 1175/5
405 38 Děčín - Děčín IV-Podmokly

Poznámka: Žádáme Vás o zveřejnění informace o závěru zjišťovacího řízení rovněž v částech města Děčín I - Děčín, Děčín III - Staré Město, Děčín IV – Podmokly, Děčín VII - Chrochvice, Děčín XII - Vilsnice, Děčín XIII – Loubí, Děčín XIV – Dolní Žleb, Děčín XV – Prostřední Žleb, Děčín XXXI – Křešice, Děčín XXXII – Boletice nad Labem.

Obec Hřensko, starosta

407 17 Hřensko 71

Obec Malšovice, starosta

Malšovice 16
405 02 Děčín 2

Dotčené správní úřady:

Krajský úřad Ústeckého kraje, ředitel

Velká Hradební 3118/48
400 02 Ústí nad Labem

Magistrát města Děčín (obec s rozšířenou působností)

Mírové nám. 1175/5
405 38 Děčín - Děčín IV-Podmokly

Krajská hygienická stanice Ústeckého kraje se sídlem v Ústí nad Labem

územní pracoviště Děčín
Březinova 3
406 83 Děčín 1

Česká inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Ústí nad Labem

Výstupní 1644
400 07 Ústí nad Labem

Správa CHKO Labské pískovce

Teplická 424/69
405 02 Děčín

Správa CHKO České středohoří

Michalská 260/14
412 01 Litoměřice

Oznamovatel:

Ředitelství vodních cest ČR, ředitel
Vinohradská 184
130 52 Praha 3

Zpracovatel dokumentace:

Mgr. Tomáš Šikula – HBH Projekt, spol. s r.o.
Kabátníkova 5
602 00 Brno

Na vědomí:

Krajský úřad Ústeckého kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství
Velká Hradební 3118/48
400 02 Ústí nad Labem

Povodí Labe, s.p.
Víta Nejedlého 951
500 03 Hradec Králové 3

Česká inspekce životního prostředí
Na Břehu 267
190 00 Praha 9 – Vysočany

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR – Středisko Ústí nad Labem
Bělehradská 1308/17
400 01 Ústí nad Labem

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR
Nuselská 39
140 00 Praha 4

Archeologický ústav AV ČR
Letenská 4
118 01 Praha 1

Ústav archeologické památkové péče severozápadních Čech
Žižkova ulice 835
434 01 Most

Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Ústí nad Labem
Čs. armády 1566
470 01 Česká Lípa

Ministerstvo zemědělství ČR, Odbor státní správy ve vodním hospodářství a správy povodí
Těšnov 17
117 05 Praha 1

Ministerstvo zemědělství ČR, Odbor hospodářské úpravy a ochrany lesů
Těšnov 17
117 05 Praha 1

Ministerstvo dopravy ČR
nábr. L. Svobody 12/1222
110 15 Praha 1

Rozdělovník k č. j. 41407/ENV/11

Wasser- und Schifffahrtsdirektion Ost
Gerhard-Hauptmann-Straße 16
D - 39108 Magdeburg
Deutschland

Sächsisches Staatministerium für Umwelt und Landwirtschaft
Herr Reichmann
Postfach 10 05 10
D - 01076 Dresden
Deutschland

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
Alexanderstraße 3
D - 10178 Berlin-Mitte
Deutschland

Rozdělovník odbory MŽP IS č. j. 40739/ENV/11

odbor péče o krajinu
odbor zvláště chráněných částí přírody
odbor mezinárodní ochrany biodiverzity
odbor ochrany horninového a půdního prostředí
odbor ochrany vod
odbor ochrany ovzduší
MŽP OVSS IV – Chomutov